sensiplast®

CE

# (FR) (BE) BANDAGES CHEVILLE
# (NL) (BE) ENKELBANDAGE

PRO COMFORT
PF-1274

## Mode d'emploi

Ce produit est conforme à la directive 93/42/CE relative aux dispositifs médicaux.

(FR) (BE)

**Mode d'emploi**


| | |
|---|---|
| Contenu de la livraison | 3 |
| Caractéristiques techniques | 3 |
| Symboles utilisés | 3 |
| Utilisation conforme | 3 - 4 |
| Consignes de sécurité | 4 |
| Pose du bandage | 5 - 6 |
| Nettoyage et entretien | 6 |
| Mise au rebut | 7 |
| 3 ans de garantie | 7 |
| Service | 12 |


(NL) (BE)

**Gebruikshandleiding**


| | |
|---|---|
| Verpakkingsinhoud | 8 |
| Technische gegevens | 8 |
| Gebruikte symbolen | 8 |
| Beoogd gebruik | 8 - 9 |
| Veiligheidsinstructies | 9 |
| De bandage aanleggen | 10 - 11 |
| Reiniging en onderhoud | 11 |
| Afvalverwerking | 11 |
| 3 jaar garantie | 12 |
| Service | 12 |

(FR) (BE)

Veuillez soigneusement le mode d'emploi avant l'utilisation. Conservez absolument le mode d'emploi pour le relire ultérieurement ! Veuillez également transmettre ce mode d'emploi lorsque vous cédez l'article.

## Contenu de la livraison

1 x Mode d'emploi
1 x Bandages pied droite
1 x Bandages pied gauche

## Caractéristiques techniques

Taille de chaussure :
35 - 38
39 - 42
43 - 47

## Symboles utilisés

Voir mode d'emploi

Date de fabrication

Désignation du lot

Fabricant

## Utilisation conforme

Cet article a été fabriqué pour une utilisation privée et ne doit pas être porté plus de 2-3 heures de manière continue ou plus de 6-8 heures dans une même journée.

## À appliquer lors de :

1. Après des blessures typiques par luxation
2. Lors de faiblesse chroniques des ligaments externes ou de laxicité des ligaments chronique
3. Usure des articulations
4. Lors d'une tendance à la pronation ou supination
5. Douleurs articulaires chroniques et tendence aux tuméfactions (gonflements)
6. Charges sportives et corporelles

## Non ou uniquement après consultation avec votre médecine – appliquer lors de :

1. Rupture de ligaments complète
2. Blessures externes
3. Instabilités des ligaments élevées
4. Troubles de l'irrigation sanguine

## Consignes de sécurité

### Risque de blessures !

- Si pendant que vous le portez vous avez des problèmes, retirez le bandage immédiatement et consultez un médecin.
- Serrez le bandage assez fort, mais sans que l'irrigation sanguine soit limitée.
- Vérifiez avant d'utiliser le bandage si celui-ci présente des déchirures ou des dommages.
- L'article doit être utilisé uniquement en un état impeccable.
- Ne portez pas l'article pendant que vous dormez ou pendant des longues phases de repos, par exemple en restant assis longtemps.

### Risque d'irritations et de réactions de la peau !

- Dans des cas isolés on pourrait avoir des réactions et des irritations de la peau.
- Ne portez pas cet article plus de 6-8 heures par jour ou plus de 2-3 heures de manière continue et lavez les parties couvertes par l'article régulièrement afin d'éviter des réactions et des irritations cutanées.
- Afin d'éviter des réactions allergiques la peau devra être libre de gels, de graisses, crèmes, huiles ou d'autres produits semblables. Si des problèmes devaient apparaître, consultez immédiatement un médecin.

## Pose du bandage

### Lors d'une tendence à la supination („luxation externe")

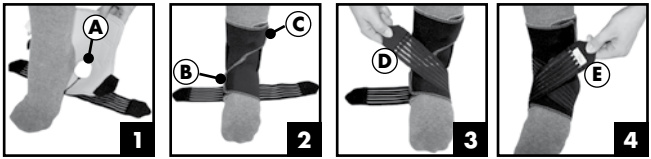
**Indication : Plus forte sera serré la sangle de stabilisation extérieure, plus forte sera la limitation de la tendance à la supination.**

**Image 1 :** Placez la cheville de manière serrée dans le trou prévu pour celle-ci.

**Image 2 :** Serrez d'abord la fermeture scratch inférieure **(B)** et finalement la fermeture scratch supérieure **(C)**.

**Image 3 :** Glissez d'abord la sangle de stabilisation extérieure de l'extérieur vers l'intérieur au-dessus des cous-de-pieds et serrez la fermeture de scratch en tirant légèrement.

**Image 4 :** Glissez la sangle de stabilisation interne au-dessus des cous-de-pieds en direction de la malléole extérieur et serrez la fermeture de scratch.

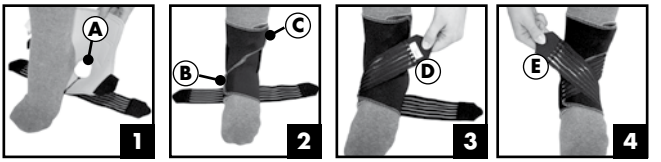



Ⓐ Trou pour la cheville
Ⓑ Fermeture scratch inférieure
Ⓒ Fermeture scratch supérieure
Ⓓ Sangle de stabilisation extérieure
Ⓔ Sangle de stabilisation intérieure

### Lors d'une tendance à la pronation („luxation interne")

**Indication : Plus forte sera serré la sangle de stabilisation intérieure, plus forte sera la limitation de la tendance à la supination.**

**Image 1 :** Placez la cheville de manière serrée dans le trou prévu pour celle-ci.
**Image 2 :** Serrez d'abord la fermeture scratch inférieure **(B)** et finalement la fermeture scratch supérieure **(C)**.
**Image 3 :** Glissez d'abord la sangle de stabilisation intérieure de l'intérieur vers l'extérieur au-dessus des cous-de-pieds et serrez la fermeture de scratch en tirant légèrement.
**Image 4 :** Glissez la sangle de stabilisation externe au-dessus des cous-de-pieds en direction de la malléole intérieure et serrez la fermeture de scratch.




Ⓐ Trou pour la cheville
Ⓑ Fermeture scratch inférieure
Ⓒ Fermeture scratch supérieure
Ⓓ Sangle de stabilisation intérieure
Ⓔ Sangle de stabilisation extérieure

## Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation, le bandage devra être lavé minutieusement.
- Il est recommandé après deux à trois utilisations de procéder de nouveau à un lavage.
- Assemblez les pièces auto-agrippantes avant chaque lavage.
- Après le lavage, rincez soigneusement votre bandage.
- Laver séparément.

## Mise au rebut

L'emballage et l'article doivent être éliminés de manière favorable à l'environnement. Eliminez l'article par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage autorisée ou via les services compétents de votre commune. Veuillez tenir compte des directives actuelles en vigueur.

## 3 ans de garantie

Le produit a été fabriqué avec grand soin et a été soumis à un contrôle permanent. Pour ce produit, vous obtenez une garantie de trois ans à compter de la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse. La garantie s'applique uniquement à des dégâts matériels et de fabrication. Elle devient nulle lorsque le produit fait l'objet d'un traitement abusif ou non conforme. Vos droits légaux, et plus particulièrement les droits de garantie, ne sont pas restreints par cette garantie. En cas de garantie, veuillez vous adresser à notre service téléphonique gratuit ou contactez-nous par e-mail. Dans chaque cas, nous allons vous fournir un conseil personnalisé. En cas de garantie et suite à un accord avec nos employés de service, les pièces défectueuses pourront être envoyées en port dû à l'adresse du service indiquée. Vous allez ensuite le plus rapidement possible obtenir gratuitement une nouvelle pièce ou une pièce réparée.
La durée de garantie n'est pas prolongée suite à d'éventuelles réparations, effectuées suite à un cas de garantie du constructeur, de garantie légale ou de geste commercial. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Toute réparation qui serait à entreprendre au delà de la date limite de la garantie est payante.
IAN : 63730

(NL) (BE) Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar ze in ieder gevail, zodat u ze later nog eens kunt lezen! Als u het artikel afgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee. Dit product is in overeenstemming met de richtlijn 93/42/EWG van medische producten.

## Verpakkingsinhoud

1 x Gebruikshandleiding
1 x Enkel bandage rechts
1 x Enkel bandage links

## Technische gegevens

Schoenmaat:
35 - 38
39 - 42
43 - 47

## Gebruikte symbolen

Bedieningshandleiding opvolgen

Fabricagedatum

Charge-aanduiding

Fabrikant

## Beoogd gebruik

Dit artikel is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik en mag niet langer dan 2-3 uur achtereen, en niet langer dan 6-8 uur per dag worden gedragen.

**Voor gebruik als ondersteuning:**

1. Na typisch letsel bij zwikken

2. Bij chronisch zwakke buitenste enkelbanden of chronisch slappe enkelbanden.
3. Gewrichtslijtage
4. Bij neiging tot pronatie of supinatie
5. Bij chronische gewrichtspijn en neiging tot zwelling
6. Bij sportieve en lichamelijke inspanning

**Niet – of alleen na overleg met de huisarts – gebruiken bij:**

1. Volledige scheuring van de enkelbanden
2. Uitwendig letsel
3. Ernstige mate van instabiliteit van de banden
4. Storingen in de doorbloeding

## Veiligheidsinstructies

**Verwondingsgevaar!**

- Indien zich problemen voordoen tijdens het dragen van de bandage, deze onmiddellijk verwijderen en contact opnemen met uw huisarts.
- De bandage zodanig strak aanleggen dat uw bloedsomloop er niet door wordt gehinderd.
- Controleer iedere keer voordat u de bandage gebruikt of er geen scheuren of beschadigingen in voorkomen.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt als het absoluut geen gebreken vertoont.
- Het artikel niet dragen als u gaat slapen of tijdens langere rustperiodes zoals langdurig zitten.

**Er bestaat risico op huidaandoeningen en huidirritatie!**

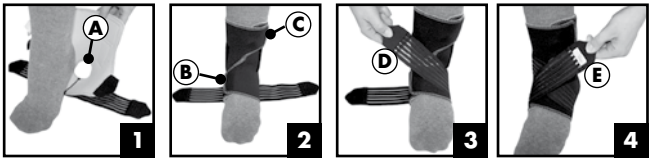
- In sommige gevallen kunnen er reacties van de huid of aandoeningen optreden.
- Draag het artikel niet meer dan 6-8 uur per dag en dan niet langer dan 2-3 uur achtereen. Was de door het artikel bedekte plaatsen van het lichaam regelmatig, om te voorkomen dat huidaandoeningen en - irritatie ontstaan.
- Om allergische huidreacties te voorkomen moet de huid vrij zijn van gels, vet, zalf, olie en dergelijke stoffen. Doen zich desondanks problemen voor, neem dan onmiddellijk contact op met uw huisarts.

# De bandage aanleggen

## Bij aanleg tot supinatie („zwikken")

**Aanwijzing: Hoe sterker de buitenste stabilisatieband gespannen wordt, des te sterker wordt de neiging tot supinatie onderdrukt.**

**Figuur 1:** Zet de hiel stevig in de aangebrachte hieluitsparing.
**Figuur 2:** Sluit eerst de onderste **(B)** en daarna de bovenste **(C)** klittenbandsluiting.
**Figuur 3:** Trek eerst de stabilisatieband die aan de buitenzijde zit, van buiten naar binnen over de wreef (bovenkant van de voet) en sluit daarna de klittenbandsluiting. Hierbij de band licht aantrekken.
**Figuur 4:** Trek de stabilisatieband die aan de binnenzijde zit, over de wreef in de richting van de buitenzijde van het enkelgewricht, en sluit daarna de klittenbandsluiting.



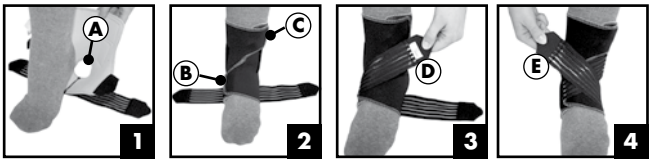

Ⓐ Hieluitsparing
Ⓑ Klittenbandsluiting onder
Ⓒ Klittenbandsluiting boven
Ⓓ Stabilisatieband buitenzijde
Ⓔ Stabilisatieband binnenzijde

## Bij neiging tot pronatie (naar binnen knikken)

**Aanwijzing: Hoe sterker de binnenste stabilisatieband gespannen wordt, des te sterker wordt de neiging tot pronatie onderdrukt.**

**Figuur 1:** Zet de hiel stevig in de aangebrachte hieluitsparing.
**Figuur 2:** Sluit eerst de onderste **(B)** en daarna de bovenste **(C)** klittenbandsluiting.

**Figuur 3:** Trek eerst de stabilisatieband die aan de binnenzijde zit, van binnen naar buiten over de wreef (bovenkant van de voet) en sluit daarna de klittenbandsluiting. Hierbij de band licht aantrekken.
**Figuur 4:** Trek de stabilisatieband die aan de buitenzijde zit, over de wreef in de richting van de binnenzijde van het enkelgewricht, en sluit daarna de klittenbandsluiting.




Ⓐ Hieluitsparing
Ⓑ Klittenbandsluiting onder
Ⓒ Klittenbandsluiting boven
Ⓓ Stabilisatieband binnenzijde
Ⓔ Stabilisatieband buitenzijde

## Reiniging en onderhoud

- Vóór het eerste gebruik moet u de bandage grondig wassen.
- Het wordt aanbevolen de bandage opnieuw te wassen, nadat u deze twee of drie keer gebruikt hebt.
- Zorg dat tijdens het wassen de klittenstukken gesloten zijn.
- Na het wassen moet u de bandage grondig doorspoelen.
- Apart wassen.

## Afvalverwerking

Gelieve u op een milieuvriendelijke manier van de verpakking te ontdoen! Doe daarvoor een beroep op een erkend afvalverwerkingsbedrijf of op uw gemeenteadministratie. Houd rekening met de voorschriften die op dat moment gelden.

## 3 jaar garantie

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U krijgt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.
De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.
In een geval van garantie kunt u via onze kosteloze service-hotline of per e-mail met ons contact opnemen. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk adviseren. In geval van garantie kunnen, na afspraak met onze service-medewerkers, defecte onderdelen ongefrankeerd aan het vermelde adres worden opgestuurd. U ontvangt dan direct gratis een nieuw of gerepareerd onderdeel. De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen. Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.
IAN: 63730

## Service

**Contact service / Service adressen**

(FR) (BE) ☎ Service après-vente 00800-88080808
(Du lundi au vendredi, de 10h à 16h, gratuit)

(NL) (BE) ☎ Product-Hotline 00800-88080808
(ma. - vr. 10 - 16 uur, gratis nummer)

(FR) DELTA-SPORT France • CHEMIN DU PUITS BP70017
01160 DRUILLAT FRANCE
fr@nws-service.com

(BE) Ziegler NV • Kattendijkdok Oostkaai 64
BE-2000 Antwerpen
be@nws-service.com

**- www.nws-service.com -**

Version imprimable/
Printversie: 201106V1

**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**
**Wragekamp 6 · D-22397 Hamburg**